TAREAS PARA EL USO DE LA BIBLIOTECA (NIVEL SUPERIOR)

Mario Calderón Espadas y Hermes de la Torre
Instituto Cervantes, El Cairo

1. INTRODUCCIÓN

Esta tarea puede tener una primera fase de experimentación en la que el alumno tiene que llegar a encontrar el personaje oculto para familiarizarse con los distintos métodos de búsqueda y poder aplicarlos a cualquier otra necesidad real de documentarse de forma autónoma.

Una vez que los alumnos estén capacitados en el uso de la biblioteca del IC se les puede proponer como producto final la elaboración de un dossier de distintos escritores de la literatura hispánica, puesto que es uno de los contenidos trabajados en el nivel superior, y servirá como el inicio de un proyecto de creación de un banco de materiales elaborado por los alumnos de estos niveles. Además del dossier de literatura se pueden iniciar en los centros Cervantes o en otras instituciones diversos proyectos de creación de bancos de materiales, por ejemplo, guías turísticas en español de las ciudades donde viven los estudiantes, estudios específicos sobre cine, música popular, de libre acceso a través de la red.

Una vez que los proyectos estuvieran en marcha al final los alumnos tendrían la posibilidad, mediante nuevas tecnologías de la comunicación y la enseñanza de E/LE ponerlo al alcance de docentes y discentes mediante la creación de un archivo incluido en un Foro de estudiantes en las principales páginas web para la difusión de la lengua., o incluso los trabajos más interesantes editarlos en CD-ROM.

PRODUCTO FINAL:

1. Encontrar un personaje de la cultura hispánica escondido en la biblioteca, resolviendo enigmas.
2. Elaboración de un dossier de distintos escritores de la literatura hispánica o de otros temas.

DISEÑO DE LA TAREA:

1. Elección de Tema: Biblioteca
2. Programación de la tarea final: Encontrar en la biblioteca del centro o en una biblioteca virtual un personaje oculto mediante la resolución de enigmas.
3. Objetivos relacionados con la Biblioteca:

ASELE. Actas XII (2001). MARIO CALDERÓN ESPADAS y HERMES DE LA TORRE. Tareas par...
Centro Virtual Cervantes

- Proporcionar a los alumnos el acceso a una amplia gama de recursos y servicios
- Dotar a los alumnos de las capacidades básicas para obtener y usar una gran diversidad de recursos y servicios.
- Usos de la lengua
- Elaboración de material escrito: fichas, entrevistas...
- Buscar información en diferentes soportes

4. Componentes temáticos (necesarios para la realización de la tarea final)

4.a) Conceptos:

- Los soportes documentales.
- Los tipos de documentos: diccionarios *on line*, gramáticas, manuales, libros de consulta...
- Clasificaciones y organización de las colecciones...
- Secciones de la Biblioteca
- Partes de un libro

4.b) Procedimientos: ¿Cómo utilizar?:

- Los instrumentos auxiliares del libro / Los libros de texto
- Los diccionarios electrónicos / Los catálogos informatizados
- ¿Cómo organizarse para? :
- Comprensión y tratamiento de la información)
- Abordar una investigación
- Hacer una exposición escrita
- Hacer un dossier documental
- Preparar una exposición oral
- Hacer una encuesta /entrevista

4.c) Componentes lingüísticos:

- Funcionales
- Gramaticales
- Léxico

2. SECUENCIACIÓN DE ACTIVIDADES POSIBILITADORAS PARA LA CONSECUCIÓN DE LA TAREA FINAL

I) Objetivo: ¿Cómo obtener información en una biblioteca?

1. Lluvia de ideas sobre cómo se organiza una biblioteca. ¿Y en el Cervantes?
2. ¿Recuerdas cómo es la Biblioteca del centro?
3. ¿Qué problemas tenéis cuando vais a buscar material a la biblioteca?

ASELE. Actas XII (2001). MARIO CALDERÓN ESPADAS y HERMES DE LA TORRE. Tareas par...
Centro Virtual Cervantes

II) Objetivo: Conocer diferentes soportes documentales, tipos de documentos y sistemas de clasificación.

1. Busca tú solo.

- Se les proporciona a los alumnos una muestra variada de títulos, autores y tejuelos de libros para que deduzcan diferentes formas de clasificar un libro.
- Listado de posibles obras en una columna que deben relacionar con distintos tipos de libros y las secciones donde se encuentran: manuales de literatura, enciclopedias, antologías, diccionarios...
- También se puede realizar una búsqueda en diferentes bibliotecas de universidades de todo el mundo

2. Ayuda a la bibliotecaria

- Se divide a la clase en grupos y en la biblioteca van a encontrar tres carritos (A, B y C) con libros amontonados. La tarea consiste en que los alumnos en grupos coloquen en el menor tiempo posible los libros en su lugar adecuado.

III) Objetivo: ¿Cómo encontrar un dato en un libro?

- Oral (lluvia de ideas)
- Cuando buscas información en un libro ¿qué es lo primero que haces?
- Puesta en común y aportación del profesor.
- Se le proporciona al alumno un collage con páginas de las distintas partes de un libro (índice, capítulo, glosario, prólogo...) Y se plantea esta pregunta: ¿Para qué tipo de búsqueda utilizaremos cada una de ellas? Puesta en común.
- Planteamos una situación de búsqueda: "Tú como estudiante de nivel superior debes asesorar a varios estudiantes de español de nivel intermedio. Cada uno de ellos busca un dato totalmente distinto, con lo que tendrás que demostrar lo que has aprendido hasta ahora sobre nuestra biblioteca: secciones, colocación y partes de distintos libros". Para ello los alumnos rellenan por grupos unas fichas que les proporcionamos.
- Elaboración de posibles conversaciones con distintas peticiones de ayuda a nuestros estudiantes de nivel superior: "Oye, que no sé qué hacer para encontrar el título y el argumento de la última película de Pedro Almodóvar..."

Sección: _____
Títulos de posibles obras: _____
Autor/es: _____
Soportes: (libro, revista, vídeo, casete...) _____

ASELE. Actas XII (2001). MARIO CALDERÓN ESPADAS y HERMES DE LA TORRE. Tareas par...

Centro Virtual Cervantes

TAREA I: ENCUENTRA UN PERSONAJE FAMOSO DEL MUNDO HISPANO EN LA BIBLIOTECA SOLUCIONANDO ENIGMAS.

1. Actividades de inducción gramatical.
Oral. Se pretende que el alumno recuerde la formulación de la hipótesis en distintos paradigmas temporales: presente, pretérito perfecto y pretérito indefinido.

- Los alumnos observan unas viñetas, en una transparencia, donde se plantean situaciones extrañas que inducen a distintas interpretaciones. Crear la necesidad de utilizar formas gramaticales de hipótesis a través de lluvia de ideas.
- El alumno introduce en cada una de las cajas las formas verbales que corresponden a cada paradigma.

Presente	Pret. perfecto	Pret. indefinido
Estará loca.	Habrá soñado siempre con ser una...	Ayer estaría todo el día escuchando a...

Añade más introductores de hipótesis que conozcas.

- Seguro que...
- Igual
- Lo mismo

- Puesta en común y ampliación de otros marcadores de hipótesis más coloquiales y adecuados al nivel superior. Por ejemplo: A mí me suena que. , Pues lo mismo es...

2. Encuentra al personaje.

- Lluvia de ideas.
- Los alumnos plantean preguntas al profesor, que solamente podrá responder sí o no.
- Sexo, nacionalidad, ideología política, siglo...
- Como conclusión, tendrán que utilizar hipótesis: pude ser que sea..., A lo mejor..., Será...

Enigmas:

Se divide la clase en tres grupos. Se le propone a cada uno de ellos un enigma relacionado con ese personaje para que lo resuelvan. La resolución progresiva de los diferentes enigmas les irá llevando a través de las pistas a encontrar el personaje escondido.

1. Ciudad
2. Generación
3. Obra

ASELE. Actas XII (2001). MARIO CALDERÓN ESPADAS y HERMES DE LA TORRE. Tareas par...
Centro Virtual Cervantes

Primer enigma: *Ciudad*
Este enigma se resuelve individualmente. Cada miembro del grupo tendrá que adivinar una pista.
Sabemos que nuestro personaje nació en una ciudad que para encontrarla tendrás que ayudarte de estas pistas.

- Primera pista: Es la ciudad en la que nació el protagonista de la primera novela picaresca española del siglo XVI
- Segunda pista: Uno de los lugares más frecuentados de la ciudad es la plaza mayor, diseñada por Alberto de Churriguera y construida entre 1729 y 1733. Su apellido da nombre a un estilo arquitectónico conocido como "Churrigueresco".
- Tercera pista: Su universidad es uno de los primeros centros académicos de Europa y ha contado con profesores importantes como Fray Luis de León (1869).
- Cuarta pista: Las cinco últimas letras del nombre de esta ciudad forman un adjetivo referido a una minusvalía.

Segundo enigma: *Generación* (enigmas conectados. Actividad en grupo.)

a) _____
b) _____
c) _____
d) _____

a) En la sección de libros RENC en la tercera columna de la página 1099 encontrarás a un señor llamado George, cuyo apellido dio nombre a un plan económico.
b) También encontrarás esta palabra como parte del título de una película de la videoteca. ¿Quién es el director de esa película?
c) Una vez que lo sepas adivina el año de producción de esta película.
d) Si vas a la hemeroteca y consultas el nº 63 de la revista Quimera encontrarás un artículo sobre el autor de El Jarama, perteneciente a la misma generación que nuestro personaje.

Soluciones:

a) política: Marshall
b) cine: Título de la película, " Bienvenido Mr. Marshall
c) director de cine: Luis García Berlanga
d) generación: Generación de los 50.Realismo social

Tercer enigma: *Obra*
Pista 1 (grupo 1)

- Vamos a descubrir un dicho popular que dio título a una de las novelas de nuestro personaje. La primera palabra de esta expresión está clara como el agua.
- La última palabra la vamos a encontrar en el capítulo VIII del Quijote. ¿Por qué no le echas un vistazo y descubres contra qué luchó Don Quijote en sus momentos de

ASELE. Actas XII (2001). MARIO CALDERÓN ESPADAS y HERMES DE LA TORRE. Tareas par...
Centro Virtual Cervantes

locura? ¿Podrías buscar esa expresión y explicársela a tus compañeros?" Agua pasada no mueve molinos"

- Ya tienes el título de esta novela, búscala en su sección correspondiente.

Solución: "Agua pasada"

Pista 2: (grupo 2)

- Las tres letras de la signatura de este libro significan cabeza en catalán.
- Una niña se ha escapado a la gran manzana huyendo del lobo. El nombre de esta niña da título a una novela de nuestro personaje. Busca el nombre y escribe su título.

Solución: "Caperucita en Manhattan". El personaje escondido es Carmen Martín Gaite.

TAREA II: ELABORACIÓN DE UN DOSSIER SOBRE EL PERSONAJE

Una vez que los alumnos han llevado a cabo estas tareas capacitadoras con el objetivo de aprender a documentarse a través de diferentes situaciones de búsqueda de material bibliográfico, estarán en condiciones para la elaboración de un dossier, por grupos, con información en diferentes soportes sobre el autor que han descubierto.

Esta tarea serviría como modelo para la realización de un proyecto de selección crítica de material de distintos autores, en diferentes formatos, para el nivel superior.

TALLER:

- Reflexión sobre uno de los procedimientos empleados para la consecución de los objetivos de la tarea.
- Uso del componente lúdico mediante la resolución de los enigmas.
- Propuesta: ¿por qué no tratamos de formular nuevos enigmas que nos lleven a descubrir la identidad de otros escritores o artistas de la cultura hispánica escondidos en la biblioteca?
- Puesta en común sobre la productividad de este tipo de minitareas en el desarrollo de la competencia lingüística y comunicativa:
- ¿Qué aspectos se trabajarían con la resolución de los enigmas que has propuesto?:
  - Competencia como usuario de la biblioteca
  - Contenidos funcionales
  - Contenidos culturales
  - Contenidos gramaticales
  - Vocabulario
  - Estrategias de aprendizaje
  - Autonomía del alumno
  - Trabajo en equipo
  - Otros...

ASELE. Actas XII (2001). MARIO CALDERÓN ESPADAS y HERMES DE LA TORRE. Tareas par...
Centro Virtual Cervantes